



DONOR — REPORT —

捐贈者報告

2020-2021

Yew Chung International School
of Hong Kong

香港耀中國際學校



YCIS



Building a Bright Future for Humanity

共創人類美好未來

Message from Executive Principal

The 2020/2021 academic year was not without challenges as communities across the globe are still under the lingering impact of the pandemic.

Nonetheless, we remained firmly focused on the commitment to deliver the best possible teaching and learning environment for our students. We are grateful that they were finally able to gradually resume their normal school life.

It was also an incredible year for realising one of our dreams. Kudos to our YCIS community who helped raise a total of HK\$1,349,000. Riding on the completion of our first community-funded space, such fund had also contributed to supporting our students' initiatives and development of YCIS.

YCIS Hong Kong values individual talents of our students as we endeavour to cultivate their resilience to lead, innovate, adapt as well as empowering them to deal with confidence when facing all the possible uncertainties that lie ahead.

Our students are also our greatest teachers. They are creative, inquisitive, and eager to learn. The support of our benevolent YCIS community has been instrumental in enriching the learning experience of our students.

As we look toward to our 90th anniversary, we strive to live up to our pledge in offering the best quality education to our students. Our ambitious, yet exciting plans including Block C extension are in the pipeline, all aiming to further increase opportunities and unleash the potential of our students.

On behalf of YCIS and our students, our heartfelt gratitude for your tremendous support.

Martin Scott
Education Director and Executive Principal

教育總監兼行政校長的話

2020/2021 學年仍然挑戰重重，全球各地的社區未完全擺脫疫情的陰霾。

我們謹守承諾，堅持為學生提供最好的教學環境。感恩的是，他們終於能逐步恢復正常的校園生活。

今年也是我們實現夢想的一年。耀中社區合共籌得 1,349,000 港元，而隨着首個社區資助空間的落成的同時也展現了這筆款項能充份支持我們學生活動和對耀中的發展作出了重要的貢獻。

香港耀中重視學生的個人才能，致力培養他們在領導、創新和適應方面的韌性，讓他們在面對未來各種不確定情況下都能夠充滿自信地應對。

我們的學生富有創造力、好奇心、又渴望學習，可謂我們最好的老師。耀中社區的支持在豐富學生學習經歷方面舉足輕重。

展望 90 周年，我們將竭力履行為學生提供優質教育的承諾。我們正在籌備多項雄心勃勃、激勵人心的計劃，當中包括 C 座擴建，為學生提供更多機會，釋放他們的潛能。

我謹代表耀中和我校學生，衷心感謝您的大力支持。

教育總監兼行政校長
史麥田先生

Contribution Summary for the Academic Year 2020-2021 學年捐款摘要



Total monetary contributions

捐款總額

HK\$ **1,349,000** 港元

Itemisation of Gifts and Purposes 捐贈用途分項

HK\$ 1,046,000 港元 - Unrestricted 非指定用途

HK\$ 150,000 港元 - Annual Fund 年度基金

HK\$ 50,000 港元 - Campus and Facilities Upgrade
校園及設施升級

HK\$ 100,000 港元 - Musical Instruments 音樂器材

HK\$ 3,000 港元 - Event Sponsorships 活動贊助



Rooftop Garden Project Report 天台花園完工報告

Back in 2019, three of our visionary young students - Jolyn Yin, Dorcas Lai and Tsz Yau Wong initiated the YCIS Rooftop Garden project. We are delighted to announce the completion of this dynamic multifunctional space in September 2021.

It was a unique experience for our student designers as this was their first time to manage a renovation project from scratch. However, these aspiring future architects were able to leverage on the support and advice from our community, including co-principals, teachers and parents to work on the proposal development and submission, design, sourcing, budgeting, and pitching for funds.

This project provided a fantastic opportunity for the students to gain first-hand exposure in business development, design, collaboration, communications, and goal setting – which are all essential skills needed for furthering their studies at university and beyond.

YCIS students and faculty have been enjoying the green space for a variety of purposes since its opening – conversations, meetings, mentoring, performances, lunches or simply just invigorating under sunlight and nature. It truly offers a breath of fresh air!

The project would not have happened without the support of our YCIS parent community who helped raise over HK\$1m in capital towards the rooftop garden project. We are extremely grateful for what they have put in to benefit our students' wellbeing, especially during times of uncertainty.

We would like to extend a cordial invitation to our parent community to visit the garden some time to enjoy this wonderful setting. Your generosity and support of students' initiatives have enabled the continued development of YCIS, and in playing an important role in making our students' dreams come true.

早於 2019 年，三位富有遠見的年輕學生殷嘉盈、黎多迦和黃旨佑發起耀中屋頂花園項目。我們很高興地宣布這個充滿活力的多用途空間已於二零二一年九月完工。

這是我們的學生設計師首次帶頭負責的建築項目，對他們來說無疑是一次獨特的經歷。幾位滿有抱負的未來建築師善用我們社區的資源，在雙校長、教師和家長的支持和建議下，順利完成制定和遞交提案、設計、採購、制定預算和尋找資金等工序。

耀中屋頂花園項目讓學生直接取得商業發展、設計、團體合作、溝通和目標設定方面的第一手資訊，而這些亦是他們在大學和往後學習所需要的基本技能。

自開放以來，耀中的師生積極發掘如何善用這個綠色空間和清新空氣交談、舉行會議、提供指導、表演、享用午餐、又或只是在陽光和自然環境中提振精神。

耀中家長社群的支持對項目落成至關重要。他們籌集了超過 100 萬港元的資金，這份期望促進學生福祉的心意在當下這個充滿不確定的時期更顯彌足珍貴。

我們誠摯邀請各位家長抽空參觀屋頂花園，享受美好的自然環境。您的慷慨解囊和對學生倡儀的支持有助耀中繼續發展，尤其是協助學生實現夢想。



From Space to Earth: A Seed that Connects Parents, Alumni and Students

Alongside our school motto, “to align with science and technology”; YCIS Hong Kong has launched an experiential learning programme on sustainable development by planting seeds from space at the newly built rooftop garden this year. This unique project has been made possible with the seamless collaboration between our parent donor and alumni. Through Americana Chen, our Class of 2020 alumna, YCIS students embarked on an exciting education journey from space to earth.

Americana has always been active in advocating the importance of environmental sustainability back at the time when she was still studying at YCIS. She then joined UNESCO Hong Kong Association as an intern after her graduation which gave her the perfect opportunity to promote sustainable development in Hong Kong to her alma mater.



Space-exposed Seeds are seeds that have travelled into space with the astronauts and brought back to Earth. Observing the outcomes from other schools that have enrolled in similar projects for past years revealed that space-exposed seeds yield much longer or larger plants. And students will be able to research and explore linkage of genetic mutations or other possible explanation through the project thus encouraging a cross-disciplinary and experiential learning.

“I think education for sustainable development is the building block to set the foundation for a more sustainable future. The younger generation needs to be empowered in order to drive changes.” Our young alumna’s vision demonstrates the core values of YCIS in contributing to a better future for humanity.

In addition, YCIS is grateful to receive a donation of HK\$100,000 from a parent as the initial fund to kickstart the Space-exposed Seeds Programme. We are thankful for the partnership within the YCIS community, including our parents and alumni, in offering an opportunity for such an extraordinary learning experience to our students.

從太空到地球： 一顆連結起家長、校友及學生的種子

香港耀中國際學校把校訓「與科技結盟」付諸行動，在今年啟動一個可持續發展的學習體驗項目，於新建成的天台花園種植太空種子。這個獨特的項目，全賴家長捐贈者和校友的緊密合作才得以實踐。透過 2020 年畢業的校友陳思樺，耀中學生踏上了從太空到地球的精彩教育旅程。

思樺早於耀中就讀時，已積極推動環境可持續發展的重要性。畢業後，思樺成為香港聯合國教科文組織協會的實習生，令她獲得寶貴機會，於母校宣揚香港的可持續發展。

太空種子是曾經跟隨航天員進入太空並返回地球的種子。透過觀察其他學校於過去幾年參與這個項目所取得的結果，發現太空種子能長出更長或更大的植物。學生透過項目作出研究，探討基因突變或其他可能原因，以促進跨學科及體驗式學習。

「我認為可持續發展的教育是建立可持續未來的發展基石。年青一代需要被賦予推動變革的能量。」我們這位年輕校友的願景，展現出耀中其中一個核心價值——為人類更美好未來作出貢獻。

與此同時，耀中非常感激一位家長於 2021 年慷慨捐贈 10 萬港元，作為太空種子項目的啟動資金。我們感謝學校、家長和校友在耀中社區的合作，為我們的學生提供非凡學習體驗。



**We would like to
recognise our Donors
讓我們表揚我們的捐助者**

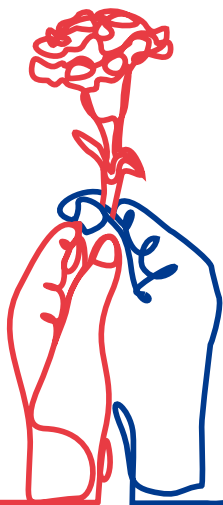
We would like to recognise the following donors for the gifts received during the 2020-2021 academic year. 我們冀就2020-2021學年所獲捐款，表揚下列捐助者：

HK\$100,000 - \$999,999

Feng Yan
Zhou Chunai
Dong Feng and Liao Yan
Hidy Liang

Up to HK\$99,999 以上

Chau Ngai Fung
Xia Chenhe
Willis Kwok Hong Cheung
Yang Yufeng
Crystal Chen
Chen Cichun
Jennifer Li Ming Yan
Yu Yeung



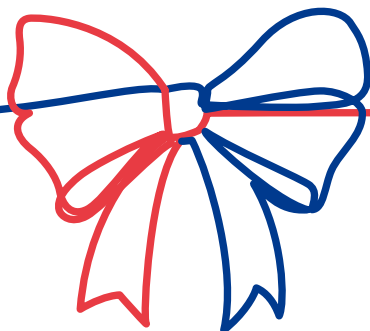
Besides, the generosity of seven anonymous donors is highly appreciated.

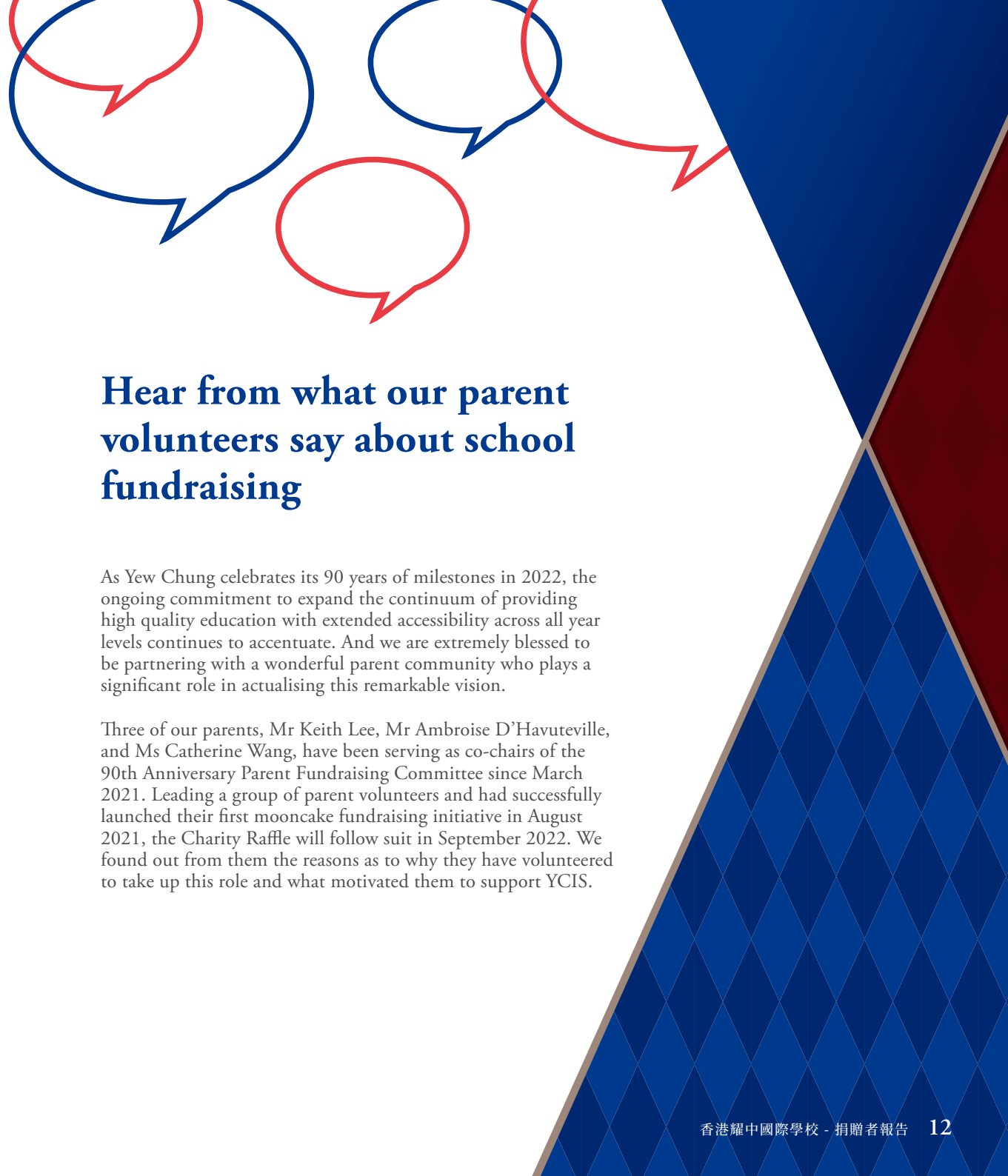
此外，我們非常感謝七位匿名捐助者的慷慨解囊。

We would also like to express our sincerest gratitude to the contributions of following YCIS parent donors for supporting the Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) during the 2020-2021 academic year.

我們亦衷心感謝下列耀中國際學校家長的貢獻，在 2020-2021 學年向耀中幼教學院作出捐贈和支持：

Leslie Yu
Cecilia Chan
Amy Siu Yuen Yee
Man Wah Chow



The page features a decorative graphic in the top left corner consisting of three speech bubbles in blue and red outlines. The right side of the page is dominated by a large, stylized geometric shape composed of overlapping triangles in shades of blue and red, with a diamond-patterned texture in the lower right section.

Hear from what our parent volunteers say about school fundraising

As Yew Chung celebrates its 90 years of milestones in 2022, the ongoing commitment to expand the continuum of providing high quality education with extended accessibility across all year levels continues to accentuate. And we are extremely blessed to be partnering with a wonderful parent community who plays a significant role in actualising this remarkable vision.

Three of our parents, Mr Keith Lee, Mr Ambrose D'Havuteville, and Ms Catherine Wang, have been serving as co-chairs of the 90th Anniversary Parent Fundraising Committee since March 2021. Leading a group of parent volunteers and had successfully launched their first mooncake fundraising initiative in August 2021, the Charity Raffle will follow suit in September 2022. We found out from them the reasons as to why they have volunteered to take up this role and what motivated them to support YCIS.

“It takes a village to raise a child and YCIS has been a vehicle of education facilitating learning for children for the past 90 years. Therefore, we should continue its legacy and unite our parent community to support this vehicle,” said Catherine. Keith added that his children are blessed to be at YCIS to enjoy all the learning spaces and programmes the school offers. “Through our fundraising effort, I hope to give opportunities to the less fortunate children to have access to the quality Yew Chung education by the way of our scholarship programme.”

“The level of engagement of teachers and their passion towards teaching our kids are unquestionable,” explained Ambrose as he expressed his gratitude towards the school. It is the positive community spirit that lured him into contributing to the school’s development, and helps prepare our students to grow in a global and connected world within a generous and supportive environment. “YCIS is a wonderful school with so much to offer. We as parents can contribute significantly to develop and enhance our community, and play a part in creating a bright future for the next generation”, said Keith.

We would like to take this opportunity to thank all parents who selflessly reach out to help shape our next generation. At the same time, YCIS will continue to excel and flourish as we step into the future in love and unity. Together we thrive!



家長義工為學校籌款心聲

隨著耀中在 2022 年慶祝 90 周年里程碑，將持續承諾擴展高質量教育的連續性，著重延伸至所有年級。我們非常慶幸與一個優秀的家長群體合作，他們在實現這項非凡願景中發揮重要作用。

自 2021 年 3 月起，我們的三位家長 Keith Lee 先生、Ambroise D'Havuteville 先生，以及 Catherine Wang 女士，擔任 90 周年家長籌款委員會的聯席主席，領導一群家長義工於 2021 年 8 月成功推出首項慈善月餅義賣籌款活動，慈善獎券活動會於 2022 年 9 月緊接舉行。從他們身上，我們理解到他們義務擔起這項工作的原因，以及驅使他們支持耀中的動力。

Catherine 表示，「傾全村之力才能撫養好一個孩子，過去 90 年來，耀中一直是促進兒童學習的教育載體，因此我們需要延續其傳統，團結我們家長群體以示支持。」Keith 補充道，他的孩子有幸在耀中享受所有學習空間和課程，「透過我們籌款的努力，我希望透過我們的獎學金計劃，為家境一般的孩子帶來機會，接受耀中優質教育。」

Ambroise 對學校表示感謝，「老師們的參與程度和對我們孩子的教育熱情毋庸置疑。」正是這種積極的群體精神，使他為學校發展作出貢獻，幫助我們的學生置身於豐富和支援性環境，在一個全面和連貫的承諾中成長。他表示，「耀中是一所極好的學校，提供很多東西。我們身為家長，能為發展及強化我們的社區群體作出重要貢獻，並為下一代光明未來發揮關鍵作用。」

藉此機會，我們向無私地幫助塑造我們下一代的家長表示感謝。與此同時，耀中將延續卓越和蓬勃發展，和我們在愛與團結中邁向未來，一起茁壯成長。

Funding priorities

籌募重點

Yew Chung has been committed to providing high quality education since 1932, with a mission to raise and nurture compassionate leaders contributing to a better world.

While we move toward our 90th anniversary celebration next year, we are looking into creating our next milestone and continue to enrich the learning experience of our students. As such, we seek your partnership and support for our following funding priorities to help advance our effort in cultivating the next generation of innovators and changemakers.

耀中自 1932 年起一直致力提供高質素教育，我們的使命是培育具同理心的領袖，為更美好未來作出貢獻。

邁向明年 90 周年校慶之際，我們正創建下一個里程碑，致力豐富學生的學習體驗。因此，我們非常需要您的支持，援助以下籌募重點項目，以推動我們培育下一代創新者及變革者的努力。

1 YCIS Hong Kong Block C Extension 香港耀中 Block C 擴建

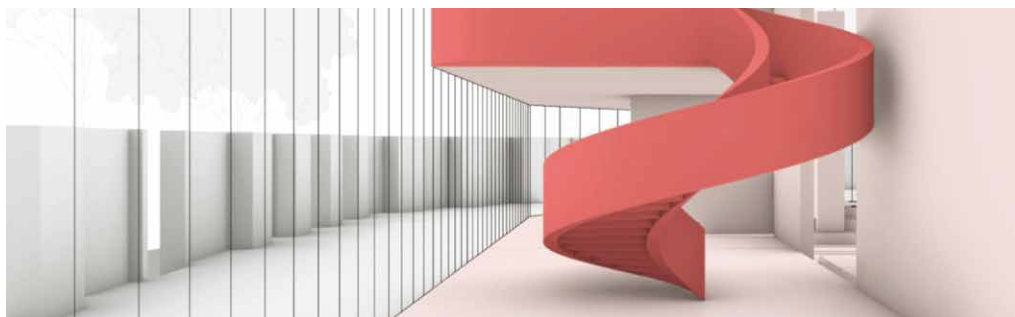
The YCIS Hong Kong campus extension is a major capital project, for which our students will be provided with various enhanced learning spaces and high performance sport facilities including a new basketball court, indoor running tracks and an upsized auditorium.

Such enhancement will be done in phases. Your support is crucial in pushing this forward!

Please contact Ms Josephine Lo, Advancement and Alumni Relations Manager at josephinel@ycef.com to find out more on ways to partner with us on this exciting capital project.

香港耀中校園擴建是一個重要的大型項目，讓學生能享受各種優化的學習空間和高性能體育設施，包括新籃球場、室內跑道，以及擴建後的演奏廳。整項工程將分階段完成。您的慷慨捐助，對推進整項工程進行無比重要。

請聯絡機構拓展及校友事務經理老明思女士：josephinel@ycef.com，了解更多合作方式，以支持這項令人振奮的優化工程。



* Conceptual images only. Final design is subject to approval from EDB 概念圖只供參考，最終設計需獲教育局確認

2 Annual Fund 年度基金

The annual fund ensures that YCIS Hong Kong will always be prepared and ready to act immediately when faced with emergency situations or unforeseeable circumstances. The fund also strengthens our student's learning experiences with additional programmes that may not be covered by tuition fees.

年度基金確保香港耀中隨時做好準備，面對緊急或突發情況時能迅速應對。基金為強化學生的學習體驗，會提供學費沒有涵蓋的項目。

3 **Service-learning Programme 服務學習項目**

Service learning enables our students to participate in the exchange of ideas and thoughts in and outside the classroom on global issues and drive initiatives to bring forth positive changes.

By supporting the Service-learning Programme, not only will you be supporting our students to become compassionate leaders of tomorrow, you will also bear witness of the positive impact our students make contributing to a better world.

服務學習讓學生在課室內外都能就全球議題交流意見及想法，並推動帶來正面影響的各項舉措。透過資助服務學習項目，您不僅能幫助學生成為具同理心的未來領袖，更可見證他們為創造更美好世界所帶來的貢獻。

YCCECE

4 **Yew Chung Promise 耀中承諾**

The Yew Chung Promise gives Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) the flexibility to allocate funds to support students' diverse learning needs.

「耀中承諾」使耀中幼教學院靈活分配資金，支援學生的多元學習需求。



5 **YCCECE Scholarships 耀中幼教學院獎學金**

The scholarship fund will ensure our students from socially disadvantaged backgrounds can continue to receive professional and high-quality education. Your generosity will help students continue to break barriers and realise potential.

獎學金基金令來自社會弱勢群體的學生有機會接受專業和高質素的教育。您的慷慨支持，有助學生不斷跨越障礙，發揮潛能。

6

Pamela Peck Discovery Space (PPDS) 耀學園

PPDS is Hong Kong's first play space specially designed for children up to eight years old. It gives YCCECE students who are the educators of tomorrow the opportunity to experiment and discover the beauty of 'learning through play'.

Your support will also enable disadvantaged families to access the space to interact and engage with their children.

Whether it's supporting our scholarships, improving our learning programmes and spaces, you can help us change lives and create a better world. Thank you for your continued support.

耀學園是香港首個專為 8 歲或以下的嬰幼兒而設的遊戲空間，亦為耀中幼教學院學生這批未來教育家提供機會，去體驗及探索「寓教於樂」的好處。您的慷慨樂助，將為弱勢家庭提供空間與孩子互動接觸。

無論是獎學金計劃、優化學習項目及空間，您的支持能與我們一起改變生命，創造更美好世界。感謝您一直以來的大力支持。



How you can help 如何提供幫助

We believe each child is unique with innate talents and gifts that should be nurtured to their fullest, hence, the need to raise future, competent and compassionate leaders has never been greater. Your support truly means the world to our students, colleagues, parents, communities and most importantly, to the next generations.

我們堅信每個孩子都是獨一無二，擁有與生俱來的天賦和才能，應被發掘出最大潛力。因此，培育有能力且具備同情心的未來領袖，顯得無比重要。您的慷慨支持，對我們的學生、同事、家長、社區成員以及下一代來說，極為關鍵。

90 Years of Impact! Thank you for making a difference 春風化雨九十載 感謝您帶來改變

Your ongoing support is vital to the continuation of our work. Your gift, will make meaningful changes to the development of early childhood education in Hong Kong.
要延續我們的工作，您的持續支持必不可少。您的愛心贈禮，將為香港教育發展帶來有意義的改變。

There are several ways you can make a gift 歡迎透過各種方式捐贈：



Personal Cheque
支票



Online donation
網上捐款



Facility naming
opportunities 設施命名權

And more 還有更多.....

Please contact us by email advancement@ycef.com or call
(852) 3921 1086 to find out more about the impact your gift can make.
請透過電郵 advancement@ycef.com 或電話 **(852) 3921 1086** 聯絡我們，
讓您的無私奉獻發揮更大影響力。

All donations of HK\$100 or above are tax deductible
捐款港幣 100 元或以上可用作扣稅。



**Yew Chung
International School**

耀中國際學校

YCIS